

tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 20 maart 1981, wordt vervangen door het volgende lid :

« Deze biljetten en coupures omvatten een strook genaamd « duo-strook », dienend voor de toewijzing zonder uittrekking van het overige deel der loten. Daartoe dragen de stroken op een duidelijke gemerkte plaats een aanduiding die het mogelijk maakt het gewonnen lot te identificeren of vast te stellen dat geen lot gewonnen werd. De voornoemde aanduidingen worden verborgen onder een ondoorzichtig bedekkingsmiddel dat door de deelnemer moet verwijderd worden. »

Brussel, 9 oktober 1986.

M. EYSKENS

N. 86 — 1635

15 SEPTEMBER 1986. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 april 1977 betreffende de invoer en de uitvoer over de Belgisch-Nederlandse grens. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 185 van 25 september 1986, blzn. 12973 tot 12977.

In de Nederlandse tekst op blz. 12975 : tegenover Zelzate, in kolom 2, lezen :

« de weg van Sas van Gent naar Zelzate, aan de westelijke kanaal-oever :

van maandag t/m vrijdag : 6 tot 22
's zaterdags : 8 tot 16

de weg van Terneuzen naar Gent over Axel en Zelzate (« Tractaatweg ») :

van maandag t/m vrijdag : 6 tot 21
's zaterdags : 8 tot 16 »

in plaats van :

« van maandag t/m vrijdag : 6 tot 21
's zaterdags : 8 tot 16 ».

N. 86 — 1636

MINISTERIE VAN ONDERWIJS
EN « MINISTERIE DE L'EDUCATION NATIONALE ».

Koninklijk besluit nr. 468
tot wijziging van sommige wetsbepalingen
inzake leerlingenvervoer

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat we de eer hebben aan de ondertekening van Uwe Majesteit voor te leggen wordt genomen in het kader van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid het artikel 1, 2°, b) en d).

Het leerlingenvervoer kost het land tegenwoordig bijna twee miljard frank per jaar. Deze kosten, die onvermijdelijk aan de verhoging van de index gekoppeld zijn, zullen in de loop der jaren enkel toenemen en risikeran een ondraaglijke orde van grootheid te bereiken voor de Schatkist en uiteindelijk niet meer evenredig zijn ten opzichte van de geleverde diensten.

De vrije keuze zal natuurlijk door de Staat blijvend verzekerd worden. De verplichtingen van deze laatste blijven onaangetaast : de toegang verzekeren tot een school die beantwoordt aan het door de ouders gekozen ideologisch karakter.

Een geldelijke bijdrage zal hun echter worden gevraagd. In geen geval zullen de reële kosten van het vervoer worden gevraagd. De gelijkheid tussen alle netten zal worden geëerbiedigd.

Anderzijds veroorzaakt het geheel kosteloos vervoer voor sommige leerlingen en het geheel betalend vervoer voor anderen een onevenwicht wat betreft de deelname van de ouders in de kosten, te wijten aan het schoolbezoek van hun kinderen.

la Loterie nationale, inséré par l'arrêté ministériel du 20 mars 1981, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Ces billets et coupures contiennent une souche, dénommée « souche du duo », destinée à l'attribution sans tirage au sort de l'autre partie des lots. A cette fin, les souches portent, à un endroit dûment marqué, une indication permettant d'identifier le lot obtenu ou de constater qu'il n'y a pas de lot. Les indications précitées sont cachées sous une couverture opaque que le participant doit enlever. »

Bruxelles, le 9 octobre 1986.

M. EYSKENS

F. 86 — 1635

15 SEPTEMBRE 1986. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 14 avril 1977 relatif aux importations et exportations par la frontière belgo-néerlandaise. — Erratum

Moniteur belge n° 185 du 25 septembre 1986, p.p. 12973 à 12977.

Dans le texte français à la p. 12977 : en regard de Zelzate, dans la colonne 2, lire :

« route de Sas van Gent à Zelzate, en longeant la rive ouest du canal :

du lundi au vendredi : 6 à 22
le samedi : 8 à 16

route de Terneuzen à Gand par Axel et Zelzate (« Tractaatweg ») :

du lundi au vendredi : 6 à 21
le samedi : 8 à 16 »

au lieu de :

« du lundi au vendredi : 6 à 21
le samedi : 8 à 16 ».

F. 86 — 1636

MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS ».

Arrêté royal n° 468
modifiant certaines dispositions légales
concernant le transport scolaire

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté est pris dans le cadre de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment l'article 1er, 2°, b) et d).

Le transport scolaire coûte actuellement au pays près de deux milliards de francs par an. Ce coût, inévitablement lié à l'augmentation de l'index, ne fera que s'accroître au fil des ans, et risque d'atteindre un ordre de grandeur insupportable pour le Trésor et finalement disproportionné par rapport aux services rendus.

Certes le libre choix continuera à être assuré par l'Etat. Les obligations de celui-ci restent entières : assurer l'accès à une école répondant au caractère idéologique choisi par les parents.

Une contribution financière sera toutefois demandée à ceux-ci. En aucun cas, le coût réel du transport ne sera demandé. L'égalité entre tous les réseaux sera respectée.

Par ailleurs, le transport totalement gratuit pour certains élèves et entièrement payant pour d'autres, a pour effet de créer un déséquilibre quant à la participation des parents aux coûts dus à la fréquentation scolaire de leurs enfants.

De invoering van een betalend vervoer voor alle leerlingen zal tevens in zekere mate een vermindering van het aantal vervoerde leerlingen veroorzaken.

Het individueel vervoer zal waarschijnlijk toenemen en begunstigd worden. Wat de financiële weerslag betreft, kan aan nederlandsstalige zijde ongeveer 65 miljoen frank aan inkomsten en aan franstalige zijde ongeveer 50 miljoen aan inkomsten worden verwacht.

Ten einde de gelijkheid tussen alle netten te eerbiedigen dienen maatregelen getroffen met betrekking tot het verlenen van de vervoermachtiging.

— Voortaan zullen de machtigingen verleend worden ten hoogste voor één schooljaar.

— Machtigingen worden enkel verleend indien de reisroute niet in voldoende mate verzekerd wordt door één van de openbare vervoermaatschappijen.

— Bovendien moeten de leerlingen een bijdrage betalen, gelijk aan het tarief van de Nationale Maatschappij voor buurtspoorwegen.

Ten slotte betreft deze wijziging niet de leerlingen van het buitengewoon onderwijs.

Commentaar van de artikelen

Artikel 1. Deze wijziging betreft niet de leerlingen van het buitengewoon onderwijs.

In het licht van de integratiepolitiek voor de leerlingen van het buitengewoon onderwijs dient er naar gestreefd te worden de leerlingen van bepaalde types en opleidingsvormen zoveel mogelijk gebruik te laten maken van het openbaar vervoer. De schoolabonnementen zullen evenwel ten laste van de Staat blijven.

Artikel 2. Dit artikel wijzigt artikel 4, 1^o, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving (genaamd schoolpactwet).

Dat artikel 4, 1^o, voorziet dat, op verzoek van ouders die niet-confessioneel onderwijs wensen en op redelijke afstand geen school vinden waarvan ten minste drie vierden van het personeel houder is van een diploma van het niet-confessioneel onderwijs; de Staat de kosten van het vervoer naar een Rijkschool op zich neemt, eerder dan een Rijkschool of afdeling te openen of een bestaande niet-confessionele vrije school in de subsidieregeling op te nemen.

Bij het aanbrengen van de door dit artikel voorziene wijziging, blijft de Staat voor de organisatie van een vervoer zorgen, zonder echter de kosten, althans de totale kosten, op zich te nemen.

De tekst van artikel 4, 2^o, van de wet van 29 mei 1959 die dezelfde bepalingen voorziet ten gunste van de ouders die een confessioneel onderwijs wensen en op een redelijke afstand geen school vinden waarvan ten minste drie vierden van het personeel houder is van een diploma van het confessioneel onderwijs, moet niet worden gewijzigd; deze tekst verschilt van artikel 4, 1^o, in die zin dat de verplichtingen van de Staat zich beperken tot « het vervoer te verzekeren » naar een vrije confessionele school of afdeling van een dergelijke school.

Indien de Staat het vervoer organiseert worden de inkomsten gestort op het desbetreffende Fonds van de begroting van Onderwijs.

Een koninklijk besluit zal het bedrag vastleggen van de prijs van het vervoer dat aan de vrije keuze-leerlingen zal worden gevraagd.

Het bedrag aldus bepaald moet in alle netten gelijk zijn aan het huidige tarief van de Nationale Maatschappij voor buurtspoorwegen, berekend ten belope van de redelijke afstand bedoeld in artikel 4 van de voornoemde wet van 29 mei 1959.

Indien het vervoer verzekerd wordt door een openbare dienst zullen de exploiterende maatschappijen, zoals thans het geval is, de prijs van het abonnement innen, steunende op de werkelijke afstand, zonder het onderscheid te maken tussen de vrije keuze-leerlingen en de anderen.

Artikel 3. Dit artikel wijzigt artikel 4 van de wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de Nationale Dienst voor leerlingenvervoer.

Deze dienst werd in feite opgericht door de wet van 14 juli 1975 tot wijziging van de voornoemde wet van 29 mei 1959.

De wet van 15 juli 1983 regelt enkel de juridische vorm, de beheersmodaliteiten en de opdracht.

Deze opdracht houdt onder andere de inrichting in van een kosteloos vervoer voor de « vrije keuze »-leerlingen, dat wil zeggen de leerlingen bedoeld bij artikel 4 van de wet van 29 mei 1959. De weglating van het woord « kosteloos » maakt de inrichting van het vervoer niet ongedaan.

L'introduction d'un transport payant pour tous les élèves aura également pour effet de diminuer, dans une certaine mesure, le nombre des élèves transportés.

Le transport individuel sera probablement favorisé et amplifié. L'incidence financière peut être évaluée du côté néerlandophone à plus ou moins 65 millions de recettes et du côté francophone à plus ou moins 50 millions de recettes.

Afin de respecter l'égalité entre tous les réseaux, il y a lieu de prendre des mesures relatives à l'attribution de l'autorisation de transport.

— Dès à présent, les autorisations ne seront accordées que pour une période ne dépassant pas une année scolaire.

— Des autorisations ne sont accordées qu'à condition que l'itinéraire ne soit pas assuré de manière suffisante par une des sociétés de transport public.

— De plus, les élèves doivent payer une contribution financière égale au tarif de la Société nationale des chemins de fer vicinaux.

Enfin, les élèves de l'enseignement spécial ne sont pas visés par la présente modification.

Commentaire des articles

Article 1er. Les élèves de l'enseignement spécial ne sont pas visés par la présente modification.

Dans le cadre de la politique d'intégration des élèves de l'enseignement spécial, il faut s'efforcer de faire utiliser le plus possible les moyens de transport public par les élèves de certains types et de certaines formes d'enseignement. Les abonnements scolaires restent toutefois à charge de l'Etat.

Article 2. Cet article modifie l'article 4, 1^o, de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement (appelée loi du pacte scolaire).

Cet article 4, 1^o, prévoit que, à la demande de parents qui désirent un enseignement non confessionnel et ne trouvent pas à une distance raisonnable une école dont au moins les trois quarts du personnel sont titulaires d'un diplôme de l'enseignement non confessionnel, l'Etat, assume les frais de transport vers une école ou section d'école de l'Etat, plutôt que d'ouvrir une école ou section d'école de l'Etat ou de subventionner une école libre non confessionnelle existante.

En apportant la modification prévue par le présent article, l'Etat continuera à veiller à l'organisation d'un transport, mais n'en prendra plus en charge le coût, du moins le coût total.

Le texte de l'article 4, 2^o, de la loi du 29 mai 1959 prévoyant les mêmes dispositions en faveur des parents qui désirent un enseignement confessionnel et ne trouvent pas à une distance raisonnable une école dont au moins les trois quarts du personnel sont titulaires d'un diplôme de l'enseignement confessionnel, ne doit pas être modifié; ce texte est différent de celui de l'article 4, 1^o, en ce sens que les obligations de l'Etat se limitent à « assurer le transport » vers une école libre confessionnelle ou section d'une telle école.

Si l'Etat organise le transport, les revenus sont versés au Fonds y relatif du Budget de l'Education nationale.

C'est un arrêté royal qui déterminera le montant du prix du transport qui sera réclamé aux élèves de libre choix.

Le montant ainsi fixé doit être égal, pour tous les réseaux, au tarif en vigueur de la Société nationale des chemins de fer vicinaux, calculé sur la distance raisonnable visée à l'article 4 de la loi du 29 mai 1959 précitée.

Lorsque le transport est assuré par un service public, les sociétés exploitantes percevront, comme c'est le cas actuellement, le prix de l'abonnement basé sur la distance réelle, sans faire de distinction entre les élèves de libre choix et les autres.

Article 3. Cet article modifie l'article 4 de la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de transport scolaire.

Ce service a en fait été créé par la loi du 14 juillet 1975 modifiant la loi du 29 mai 1959 susvisée.

La loi du 15 juillet 1983 ne fait qu'en régler la forme juridique, les modalités de gestion et la mission.

Cette mission consiste entre autres en l'organisation d'un transport gratuit pour les élèves dits de « libre choix », c'est-à-dire les élèves visés par l'article 4 de la loi du 29 mai 1959. La suppression du seul mot « gratuit » laisse donc subsister l'organisation du transport.

Artikel 4. De tekst van artikel 3 van de wet van 26 april 1962 betreffende het gemeenschappelijk vervoer van de leerlingen van de onderwijsinrichtingen wordt gewijzigd en aangevuld met bijkomende bepalingen.

Het inrichten van gemeenschappelijk vervoer van leerlingen van de onderwijsinrichtingen zal slechts worden toegelaten indien de aangevraagde reisroute niet in voldoende mate verzekerd wordt door één van de openbare vervoermaatschappijen.

De dienst wordt geacht op voldoende wijze georganiseerd te zijn, indien de bestaande reisroutes, haltes, uurregelingen en de aangeboden plaatsen, toelaten te beantwoorden aan het te verzekeren vervoer.

Bovendien betalen de leerlingen die van dit gemeenschappelijk vervoer gebruik maken een bijdrage waarvan het bedrag gelijk moet zijn aan het tarief van de Nationale Maatschappij voor buurtspoorwegen.

Artikel 5. Dit artikel doet alle vervoermachtigingen vervallen op 30 juni 1987 die werden verleend op grond van artikel 3 van de wet van 26 april 1962 betreffende het gemeenschappelijk vervoer van de leerlingen van de onderwijsinrichtingen.

In afwachting van het intrekken van alle vervoermachtigingen per 30 juni 1987 zullen de Ministers van Onderwijs en de Minister van Verkeerswezen onderzoeken welke procedures voor het verlenen van vervoermachtigingen dienen gevolgd en welke bevoegdheden ter zake worden uitgeoefend.

Op grond van dit onderzoek zal de wet van 26 april 1962 betreffende het gemeenschappelijk vervoer van leerlingen van de onderwijsinrichtingen worden gewijzigd of aangevuld.

Vanaf 1 juli 1987 zullen de machtigingen ten hoogste voor één schooljaar verleend worden.

De bepalingen van dit artikel zullen in het licht van de voorgenomen overdracht van het leerlingenvervoer naar het Ministerie van Verkeerswezen bijdragen tot een verhoogd gebruik van het openbaar vervoer en zullen tevens het leerlingenvervoer als concurrentiemiddel tussen de scholen uitschakelen.

Met de opmerkingen van de Raad van State werd rekening gehouden met uitzondering van het tekstvoordeel van artikel 4, waar de woorden « tenzij — à moins que » niet de bedoeling van de Regering weergaven.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Ch.-F. NOTHOMB
De Minister van Verkeerswezen
H. DE CROO
De Minister van Onderwijs,
D. COENS
De Minister van Onderwijs,
A. DAMSEAUX

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer bis, op 6 augustus 1986 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 468 « tot wijziging van sommige wetsbepalingen inzake leerlingenvervoer », heeft op 11 augustus 1986 het volgende advies gegeven :

Rechtsgrond en doel van het ontwerp

Het ontworpen besluit heeft volgens zijn aanhef de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, als rechtsgrond, inzonderheid artikel 1, 2^o, b) en d). Het beperken of verminderen van de Staatsuitgaven door het vaststellen van het bedrag, de voorwaarden en de modaliteiten van toekenning van de subsidies, vergoedingen, uitkeringen en andere uitgaven die, ..., ten laste van de Staat zijn, valt binnen de grenzen van de bevoegdheden die aan de Koning verleend zijn bij artikel 1, 2^o, b).

Article 4. Le texte de l'article 3 de la loi du 26 avril 1962 relative au transport en commun des élèves des établissements d'enseignement, est modifié et complété par des dispositions supplémentaires.

L'instauration du transport en commun d'élèves des établissements d'enseignement ne sera autorisée qu'à la condition que l'itinéraire demandé ne soit pas desservi de manière suffisante par une des sociétés de transport public.

Le service est réputé organisé de manière suffisante lorsque les itinéraires, arrêts et horaires existants et le nombre de places offertes permettent de répondre aux transports à assurer.

En outre, les élèves qui utilisent ce transport en commun paient une contribution dont le montant doit être égal au tarif de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.

Article 5. Par cet article, toutes les autorisations de transport, qui ont été accordées sur base de l'article 3 de la loi du 26 avril 1962 relative au transport en commun des élèves des établissements d'enseignement, expirent au 30 juin 1987.

En attendant l'expiration au 30 juin 1987 de toutes les autorisations de transport, les Ministres de l'Education nationale et le Ministre des Communications examinent les procédures à suivre pour l'octroi des autorisations de transport et les compétences à exercer en la matière.

Sur base de cet examen, la loi du 26 avril 1962 relative au transport en commun des élèves des établissements d'enseignement sera modifiée ou complétée.

A partir du 1^{er} juillet 1987, les autorisations ne seront accordées que pour une année scolaire.

En vue du transfert envisagé du transport scolaire au Ministère des Communications, les dispositions de cet article vont contribuer à une utilisation plus importante des moyens de transport public et éviteront que le transport scolaire soit utilisé comme moyen de concurrence entre les écoles.

Il a été tenu compte des remarques du Conseil d'Etat, à l'exception de la proposition de texte de l'article 4, où les mots « à moins que — tenzij » n'exprimaient pas l'intention du Gouvernement.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serveurs,
Le Ministre de l'Intérieur,
Ch.-F. NOTHOMB
Le Ministre des Communications
H. DE CROO
Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS
Le Ministre de l'Education nationale,
A. DAMSEAUX

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre bis des vacations, saisi par le Premier Ministre, le 6 août 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal n° 468 « modifiant certaines dispositions légales concernant le transport scolaire », a donné le 11 août 1986 l'avis suivant :

Fondement et objet du projet

Selon son préambule, l'arrêté en projet a pour base légale la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi et notamment l'article 1^{er}, 2^o, b) et d). Il entre dans les limites des pouvoirs attribués au Roi par l'article 1^{er}, 2^o, b), de limiter ou réduire les dépenses de l'Etat en fixant le montant, les conditions et les modalités d'octroi des subventions, indemnités et dépenses d'autre nature qui sont, ..., à charge de l'Etat.

Artikel 4 van de wet van 29 mei 1959, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1973 en 14 juli 1975, brengt het vervoer van de leerlingen van de verschillende onderwijsnetten immers ten laste van de Staat, in zoverre dat vervoer noodzakelijk is om de ouders de vrije keuze van de aard van de opvoeding die zij voor hun kinderen verlangen, te waarborgen. De uitvoering van die verplichting is geregeld in een wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de Nationale Dienst voor leerlingenvervoer.

Het ontworpen besluit strekt tot vermindering van het bedrag van de uitgaven die door de voormelde wetten ten laste van de Staat worden gelegd, door: 1° een deel van de kosten van het vervoer (zie de artikelen 2, 3 en 4) door de ouders van de leerlingen te laten dragen; 2° de diensten die uitsluitend voor de leerlingen bestemd zijn, af te schaffen wanneer het vervoer van die leerlingen op bevredigende wijze kan worden verzekerd door een dienst van openbaar vervoer (zie artikel 6).

De aangevoerde rechtsgrond kan dus worden aanvaard.

Aanhef

1. In de aanhef zou moeten worden verwezen naar de wetten die door het ontwerp worden gewijzigd, waarbij voor ieder artikel de wijzigingen die het reeds heeft ondergaan en die nog van kracht zijn, zouden moeten worden aangegeven.

De volgende tekst wordt voorgesteld voor het tweede, het derde en het vierde lid :

« Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1973, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1973 en 14 juli 1975;

Gelet op de wet van 26 april 1962 betreffende het gemeenschappelijk vervoer van de leerlingen van de onderwijsinstellingen, inzonderheid op artikel 3 (of op de artikelen 3 en 5) (1);

Gelet op de wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de nationale Dienst voor leerlingenvervoer, inzonderheid op artikel 4 ».

2. Het beroep op de dringende noodzakelijkheid is te verantwoorden met toepassing van artikel 3, § 2, van de wet van 27 maart 1986. Ter wille van de algemene samenhang zou ook naar die bepaling verwezen moeten worden. Het eerste lid van de aanhef zou dus moeten worden aangevuld met de woorden : « en op artikel 3, § 2 ».

Het eerste lid van de Nederlandse tekst van de aanhef zou in zijn geheel als volgt geredigeerd moeten worden :

« Gelet op de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op artikel 1, 2°, b) en d en op artikel 3, § 2 ».

Onderzoek van de artikelen

Artikel 1.

Dit artikel zou beter als volgt geredigeerd worden :

« Artikel 1. Dit besluit is niet van toepassing op in het artikel 20 van de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs bedoelde vervoer van de leerlingen van dat onderwijs ».

Artikelen 2 en 3

1. Het zou geraden zijn, overeenkomstig het gebruik, de in artikel 4 van de wet van 29 mei 1959 aan te brengen wijzigingen in één enkel artikel te groeperen.

2. Het nieuwe lid dat het ontwerp beoogt toe te voegen aan artikel 4 van de wet van 29 mei 1959, luidt als volgt :

« Het bedrag van de prijs van het leerlingenvervoer te betalen door de leerlingen die van het vrije keuze vervoer genieten moet in alle netten gelijk zijn aan het tarief van de Nationale Maatschappij voor buurtspoorwegen berekend ten belope van de redelijke afstand ».

De uitdrukking « berekend ten belope van de redelijke afstand » is tegelijk weinig stijfvol en onnauwkeurig.

(1) De verwijzing naar artikel 5 houdt verband met het voorstel dat bij het onderzoek van artikel 5 van het ontwerp zal worden gedaan.

L'article 4 de la loi du 29 mai 1959, modifiée par les lois du 11 juillet 1973 et du 14 juillet 1975, met en effet à charge de l'Etat le transport des élèves des différents réseaux d'enseignement dans la mesure où ce transport est nécessaire pour assurer aux parents la libre choix du genre d'éducation qu'ils désirent pour leurs enfants. L'exécution de cette obligation a fait l'objet d'une loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de transport scolaire.

L'arrêté en projet tend à réduire le montant des dépenses mises à charge de l'Etat par les lois précitées : 1° en mettant à charge des parents des élèves une partie du coût du transport (voir articles 2, 3 et 4); 2° en supprimant les services exclusivement destinés aux élèves quand le transport de ceux-ci peut être assuré de façon satisfaisante par un service de transport public (voir article 6).

Le fondement invoqué peut donc être admis.

Préambule

1. Il y aurait lieu de viser au préambule les lois que le projet modifie, en indiquant pour chaque article les modifications qu'il a déjà subies et qui sont encore en vigueur.

Le texte suivant est proposé pour les alinéas 2, 3 et 4 :

« Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, modifiée par la loi du 11 juillet 1973, notamment l'article 4, modifié par les lois des 11 juillet 1973 et 14 juillet 1975;

Vu la loi du 26 avril 1962 relative au transport en commun des élèves des établissements d'enseignement, notamment l'article 3 (ou les articles 3 et 5) (1);

Vu la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de transport scolaire, notamment l'article 4 ».

2. Le visa de l'urgence se justifie par application de l'article 3, § 2, de la loi du 27 mars 1986. Dans un souci de cohérence, cette disposition devrait être visée elle aussi. L'alinéa 1er du préambule devrait donc être complété par les mots : « et l'article 3, § 2 ».

En néerlandais, l'alinéa 1er en son entier devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Examen des articles

Article 1er.

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

« Article 1er. Le présent arrêté ne s'applique pas au transport, visé par l'article 20 de la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial, des élèves de cet enseignement ».

Articles 2 et 3

1. Il se recommanderait, conformément à l'usage, de grouper en un seul article les modifications à apporter à l'article 4 de la loi du 29 mai 1959.

2. L'alinéa nouveau que le projet tend à ajouter à l'article 4 de la loi du 29 mai 1959 est rédigé comme suit :

« Le montant du prix du transport à acquitter par les élèves bénéficiant du transport de libre choix doit, dans tous les réseaux, être égal au tarif de la Société nationale des chemins de fer vicinaux, calculé sur la distance raisonnable ».

L'expression « calculé sur la distance raisonnable » manque à la fois d'élégance et de précision.

(1) Le visa de l'article 5 est en relation avec la proposition qui sera faite lors de l'examen de l'article 5 du projet.

Als men de commentaar op dit artikel in het verslag aan de Koning erop naleest, lijkt de Regering het zo te bedoelen dat de leerlingen die het zogenaamde « vrije keuze »-vervoer genieten de prijs van het vervoer slechts zouden moeten betalen voor het gedeelte van het traject dat overeenstemt met de redelijke afstand bedoeld in artikel 4 van de wet van 29 mei 1959, en wel tegen het tarief van de Nationale Maatschappij van buurtspoorwegen.

Is zulks wel degelijk de bedoeling, dan zou de tekst nadrukkelijker moeten worden geformuleerd, meer bepaald door vooraf te handelen over de principiële bijdrage van de leerling in de kosten van het vervoer. Bovendien zou de regel die voorkomt in artikel 7, eerste lid, van het ontwerp, beter op zijn plaats zijn in de wet zelf, onmiddellijk na de bepaling betreffende het gedeelte dat door de leerling moet worden bijgedragen. Derhalve wordt voorgesteld artikel 2 als volgt te redigeren :

« Artikel 2. In artikel 4 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1973 en 14 juli 1975, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, 1°, worden de woorden ... (voorts zoals in het ontwerp);

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« De leerlingen die vervoer naar een school van vrije keuze genieten, moeten de prijs daarvan betalen ten belope van het bedrag dat overeenstemt met de redelijke afstand bedoeld in het eerste lid. Dat bedrag moet, in alle netten, worden vastgesteld volgens het tarief van de Nationale Maatschappij van buurtspoorwegen (1).

De bijdragen die de leerlingen moeten betalen worden geïnd door de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die de kosten van het vervoer draagt. Wanneer dit vervoer door de Staat wordt georganiseerd, worden de ontvangsten gestort in het Fonds dat daartoe is voorzien op de begroting van het Ministerie van Onderwijs ».

Artikel 4 (dat artikel 3 wordt)

In de Franse tekst schrijven men « Service national de transport scolaire ».

Artikel 5

Die bepaling bevat een overgangsregel met betrekking tot de machtiging verleend op grond van de wet van 26 april 1962 betreffende het gemeenschappelijk vervoer van de leerlingen van de onderwijsinstellingen.

Wetgevingstechnisch zou het beter zijn die regeling in te voegen in de wet van 26 april 1962, in plaats van er een autonome bepaling van te maken.

Artikel 5 van laatstgenoemde wet bevatte een overgangsbepaling die onwerkzaam geworden is en zonder bezwaar vervangen zou kunnen worden.

De volgende redactie wordt derhalve voorgesteld voor artikel 5 van het ontwerp, dat zou komen na artikel 6 (dat 4 wordt) :

« Artikel 5. Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De machtigingen verleend vóór (1 januari 1987) vervallen op 30 juni 1987 ».

Artikel 6 (dat artikel 4 wordt)

Gelet inzonderheid op het zopas gedane voorstel voor artikel 5, zou de bepaling beter als volgt geredigeerd worden :

« Artikel 4. Artikel 3 van de wet van 26 april 1962 betreffende het gemeenschappelijk vervoer van de leerlingen van de onderwijsinstellingen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De machtiging wordt verleend voor een duur van ten hoogste één schooljaar.

De machtiging kan worden geweigerd in één van de volgende gevallen :

1° indien de leerlingen die van het gemeenschappelijk vervoer gebruik maken daarvoor betalen volgens een tarief dat verschilt van dat van de Nationale Maatschappij van buurtspoorwegen;

2° indien het traject reeds wordt bediend door een openbare vervoermaatschappij, tenzij de dienstverlening aangepast kan worden en er een geringere uitgave voor de Rijksbegroting uit voortvloeit.

Zij wordt ambtshalve ingetrokken indien het toegepaste tarief lager is dan dat van de Nationale Maatschappij van buurtspoorwegen ».

(1) Die formule is ontleend aan artikel 4, § 2, tweede lid, van de wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de Nationale Dienst voor leerlingenvervoer.

Si l'on se réfère au commentaire de l'article que donne le rapport au Roi, il semblerait que, dans l'intention du Gouvernement, les élèves bénéficiant du transport dit « de libre choix » n'auraient à acquitter le prix du transport que pour la partie du trajet correspondant à la distance raisonnable visée à l'article 4 de la loi du 29 mai 1959, et ce au tarif de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.

Si l'intention était bien telle, le texte devrait être rendu plus explicite, notamment par l'énoncé préalable du principe de l'intervention de l'élève dans le coût du transport. En outre, la règle figurant à l'article 7, alinéa 1er, du projet trouverait une place plus adéquate dans la loi elle-même, immédiatement après la disposition relative à la part contributive de l'élève. Il est dès lors proposé de rédiger comme suit l'article 2 :

« Article 2. A l'article 4 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, modifié par les lois des 11 juillet 1973 et 14 juillet 1975, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, 1°, les mots ... (la suite comme au projet);

2° l'article est complété par les alinéas suivants :

« Les élèves bénéficiant du transport vers une école de libre choix sont tenus d'en acquitter le prix à concurrence du montant correspondant à la distance raisonnable visée à l'alinéa 1er. Ce montant doit, dans tous les réseaux, être fixé suivant le tarif de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (1).

Les contributions à acquitter par les élèves sont perçues par la personne physique ou morale qui prend en charge le coût du transport. Lorsque celui-ci est organisé par l'Etat, les recettes sont versées au Fonds prévu à cet effet au budget du Ministère de l'Education nationale ».

Article 4 (devenant l'article 3)

Dans le texte français, il faut écrire « Service national de transport scolaire ».

Article 5

Cette disposition contient une mesure transitoire relative aux autorisations octroyées sur la base de la loi du 26 avril 1962 relative au transport en commun d'élèves des établissements d'enseignement.

Plutôt que de prévoir une disposition autonome, il serait de meilleure technique législative d'insérer cette mesure dans la loi du 26 avril 1962.

L'article 5 de cette dernière loi contenait une disposition transitoire qui a épuisé ses effets et qui pourrait être remplacée sans inconvénient.

La rédaction suivante est dès lors proposée pour l'article 5 du projet, qui viendrait à la suite de l'article 6 (devenant 4) :

« Article 5. L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Les autorisations octroyées avant le (1er janvier 1987) expirent le 30 juin 1987 ».

Article 6 (devenant l'article 4)

Compte tenu notamment de la proposition qui vient d'être faite pour l'article 5, la disposition serait mieux rédigée comme suit :

« Article 4. L'article 3 de la loi du 26 avril 1962 relative au transport en commun d'élèves des établissements d'enseignement, est remplacé par la disposition suivante :

« L'autorisation est octroyée pour une durée qui ne dépasse pas celle d'une année scolaire.

L'autorisation peut être refusée dans l'un des cas suivants :

1° si les élèves qui utilisent le transport en commun en paient le prix suivant un tarif différent de celui de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux;

2° si l'itinéraire est déjà desservi par une société de transport public, à moins que le service offert puisse être adapté et qu'il en résulte une dépense moindre pour le budget de l'Etat.

Elle est retirée d'office si le tarif pratiqué est inférieur à celui de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux ».

(1) Cette formule est inspirée de l'article 4, § 2, alinéa 2, de la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de transport scolaire.

Er zij op gewezen dat het laatste lid van de voorgestelde tekst in hoofdzaak de regel van artikel 7, tweede lid, van het ontwerp overneemt.

Artikel 7, waarvan het laatste lid opgenomen is in artikel 4 van de wet, wordt zodoende overbodig.

Artikel 8 (dat artikel 6 wordt)

De Franse tekst van het artikel zou als volgt geredigeerd moeten worden :

« Article 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1987 ».

Artikel 9 (dat artikel 7 wordt)

De eerstgenoemde wordt als Minister van Binnenlandse Zaken en niet in zijn hoedanigheid van Vice-Eerste Minister belast met de uitvoering van het ontworpen besluit. De woorden « Vice-Eerste Minister en » moeten bijgevolg vervallen.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

F. Tapie, kamervoorzitter;

F. Fincoeur, P. Martens, staatsraden;

F. Rigaux, F. Delpérée, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. M. Proost, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Tapie.

Het verslag werd uitgebracht door de heer A. Mercenier, eerste auditeur.

De griffier,

M. Proost.

De voorzitter,

P. Tapie.

9 OKTOBER 1986. — Koninklijk besluit nr. 468 tot wijziging van sommige wetsbepalingen inzake leerlingenvervoer

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid artikel 1, 2^o, b) en d), en op artikel 3, § 2;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Ministers van Onderwijs en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is niet van toepassing op het in artikel 20 van de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs, bedoelde vervoer van de leerlingen van dat onderwijs.

Art. 2. In artikel 4 van de wet van 20 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1973 en 14 juli 1975, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het tweede lid, 1^o, worden de woorden « de kosten van het vervoer naar zulke school of afdeling op zich te nemen » vervangen door de woorden « in de kosten van het vervoer naar zulke school of afdeling tussen te komen »;

2^o het artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« De leerlingen die vervoer genieten naar een school van vrije keuze moeten de prijs daarvan betalen ten belope van het bedrag dat overeenstemt met de redelijke afstand bedoeld in het eerste lid. Dat bedrag moet, in alle netten, vastgesteld worden volgens het tarief van de Nationale Maatschappij voor buurtspoorwegen.

De bijdragen die de leerlingen moeten betalen worden geïnd door de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die de kosten van het vervoer draagt. Wanneer dit vervoer door de Staat wordt georganiseerd, worden de ontvangsten gestort in het Fonds dat daartoe is voorzien op de begroting van het Ministerie van Onderwijs ».

Art. 3. In artikel 4, § 1, van de wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de Nationale Dienst voor leerlingenvervoer wordt het woord « kosteloos » geschrapt.

On observera que le dernier alinéa du texte proposé reproduit en substance la règle portée par l'article 7, alinéa 2, du projet.

L'article 7, dont l'alinéa 1er a été introduit dans l'article 4 de la loi, devient ainsi sans objet.

Article 8 (devenant l'article 6)

Cet article devrait être rédigé comme suit :

« Article 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1987 ».

Article 9 (devenant l'article 7)

C'est en tant que Ministre de l'Intérieur et non en sa qualité de Vice-Premier Ministre que le premier nommé sera chargé de l'exécution de l'arrêté en projet. Les mots « Vice-Premier Ministre et » doivent dès lors être omis.

La chambre était composée de :

MM. :

P. Tapie, président de chambre;

P. Fincoeur, P. Martens, conseillers d'Etat;

F. Rigaux, F. Delpérée, assesseurs de la section de législation;

Mme M. Proost, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Tapie.

Le rapport a été présenté par M. A. Mercenier, premier auditeur.

Le greffier,

M. Proost.

Le président,

P. Tapie.

9 OCTOBRE 1986. — Arrêté royal n° 468 modifiant certaines dispositions légales concernant le transport scolaire

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment l'article 1er, 2^o, b) et d), et l'article 3, § 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Communications et de Nos Ministres de l'Education nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté ne s'applique pas au transport visé à l'article 20 de la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial, des élèves de cet enseignement.

Art. 2. A l'article 4 de la loi du 20 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, modifié par les lois des 11 juillet 1973 et 14 juillet 1975, sont apportées les modifications suivantes :

1^o à l'alinéa 2, 1^o, les mots « assumer les frais de transport vers une telle école ou section » sont remplacés par les mots « intervenir dans les frais de transport vers une telle école ou section »;

2^o l'article est complété par les alinéas suivants :

« Les élèves bénéficiant du transport vers une école de libre choix sont tenus d'en acquitter le prix à concurrence du montant correspondant à la distance raisonnable visée à l'alinéa 1er. Ce montant doit, dans tous les réseaux, être fixé suivant le tarif de la Société nationale des chemins de fer vicinaux.

Les contributions à acquitter par les élèves sont perçues par la personne physique ou morale qui prend en charge le coût du transport. Lorsque celui-ci est organisé par l'Etat, les recettes sont versées au Fonds prévu à cet effet au budget du Ministère de l'Education nationale ».

Art. 3. A l'article 4, § 1er, de la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de transport scolaire, le mot « gratuit » est supprimé.

Art. 4. Artikel 3 van de wet van 26 april 1982 betreffende het gemeenschappelijk vervoer van de leerlingen van de onderwijsinstellingen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 3. De machtiging wordt verleend voor een duur van ten hoogste één schooljaar. De machtiging kan worden geweigerd in één van de volgende gevallen :

1° indien de leerlingen die van het gemeenschappelijk vervoer gebruik maken daarvoor betalen volgens een tarief dat verschilt van dat van de Nationale Maatschappij voor buurtspoorwegen;

2° indien het traject reeds op voldoende wijze wordt bediend door een openbare vervoermaatschappij middels, in voorkomend geval, een aanpassing van het traject, voor zover hieruit geen meeruitgave voortvloeit ten laste van de Rijksbegroting.

De machtiging wordt ambtshalve ingetrokken indien het toegestane tarief lager is dan dat van de Nationale Maatschappij voor buurtspoorwegen ».

Art. 5. Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling :

« De machtigingen, verleend vóór 1 januari 1987, vervallen op 30 juni 1987 ».

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1987.

Art. 7. Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Ministers van Onderwijs zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 oktober 1986

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Verkeerswezen,
H. DE CROO

De Minister van Onderwijs,
D. COENS

De Minister van Onderwijs,
A. DAMSEAUX

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 80 — 1637

Koninklijk besluit nr 489 houdende afschaffing van de Bedrijfsraden en herstructurering van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ter ondertekening aan Uwe Majesteit wordt voorgelegd heeft tot voorwerp de rationalisatie van de consultatieve organen op economisch vlak en de verwezenlijking hierdoor van budgettaire besparingen en functioneringsverbeteringen, steunend op de artikelen 1, 2°, c) en d), en 3, § 2, van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Artikel 1, 2°, c) en d), van voornoemde wet verleent aan Uwe Majesteit de bevoegdheid om, bij in Ministerraad overlegd besluit, over te gaan tot de beheersing, de beperking of de vermindering van de openbare uitgaven en de stijging van de niet-fiscale ontvangsten van de Schatkist door de openbare instellingen of de instellingen, gesubsidieerd door de openbare machten, te rationaliseren en hun opdrachten opnieuw te definiëren en door de wettelijke bepalingen te wijzigen die uitgaven ten laste van de Staat tot gevolg hebben.

Zoals in artikel 1, 3°, van de wet van 6 juli 1983 reeds was voorzien, wordt, met betrekking tot de instellingen van openbaar nut en de openbare instellingen, Uwe Majesteit gemachtigd over te gaan tot de opheffing, de omvorming, de reorganisatie of de samsmelting ervan en te dien einde het personeelsstatuut aan te passen, de werking, de organisatie, het beheer en de activiteit te verbeteren, alsmede de controle ervan te versterken en de werkingsuitgaven ervan te beperken.

Art. 4. L'article 3 de la loi du 26 avril 1982 relative au transport en commun d'élèves des établissements d'enseignement, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. L'autorisation est octroyée pour une durée qui ne dépasse pas celle d'une année scolaire. L'autorisation peut être refusée dans l'un des cas suivants :

1° si les élèves qui utilisent le transport en commun en paient le prix suivant un tarif différent de celui de la Société nationale des chemins de fer vicinaux;

2° si l'itinéraire est déjà desservi de manière suffisante par une société de transport public moyennant, le cas échéant, une adaptation de l'itinéraire, pourvu qu'il n'en résulte pas un surcroît de dépense à charge du budget de l'Etat.

L'autorisation est retirée d'office si le tarif pratiqué est inférieur à celui de la Société nationale des chemins de fer vicinaux ».

Art. 5. L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Les autorisations octroyées avant le 1er janvier 1987 expirent le 30 juin 1987. »

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1987.

Art. 7. Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre des Communications et Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 octobre 1986

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre des Communications,
H. DE CROO

Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,
A. DAMSEAUX

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 86 — 1637

Arrêté royal n° 489
portant suppression des Conseils professionnels
et restructuration du Conseil central de l'économie

RAPPORT AU ROI.

Sire,

Le projet d'arrêté royal qui est soumis à la signature de Votre Majesté a pour objet la rationalisation des organes consultatifs dans le domaine économique et la réalisation, par ce fait, d'économies budgétaires et d'améliorations de fonctionnement sur la base des articles 1er, 2°, c) et d), et 3, § 2, de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux aux Roi.

L'article 1er, 2°, c) et d), de la loi précitée autorise Votre Majesté, à opérer, par voie d'arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, la maîtrise, la limitation ou la réduction des dépenses publiques, et à alimenter les recettes non fiscales du Trésor, en rationalisant les institutions publiques ou subventionnées par les pouvoirs publics, en redéfinissant leurs missions et en modifiant les dispositions légales entraînant des dépenses à charge de l'Etat.

Comme il était déjà prévu à l'article 1er, 3°, de la loi du 6 juillet 1983, Votre Majesté est habilitée, en ce qui concerne les organismes d'intérêt public et les institutions publiques, à en opérer la suppression, la transformation, la réorganisation ou la fusion et à adapter à cette fin le statut du personnel, à en améliorer le fonctionnement, l'organisation, la gestion et l'activité, ainsi que d'en renforcer le contrôle et d'en limiter les dépenses de fonctionnement.